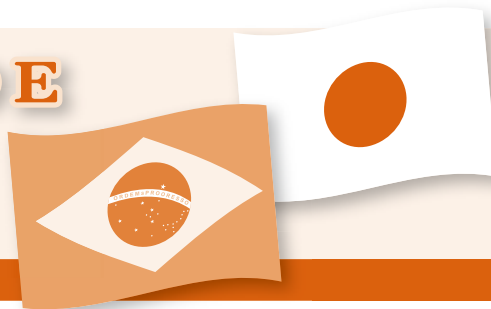


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



MUTIRÃO DE LIMPEZA COM A PARTICIPAÇÃO DE TODOS MORADORES DA CIDADE.

Dia 07 de junho (Domingo) das 8h as 9h da manhã

市民一斉清掃 6月7日(日) 午前8時～9時

Levar o lixo recolhido nos arredores de cada residência e no trajeto até os postos especiais para coleta (Tokusetsu station), indicado no quadro à esquerda entre o horário das 8h às 9h da manhã.

※Levar um saco para coletar o lixo o modelo é livre (cada morador deverá providenciar o seu). Separem os lixos incineráveis, dos lixos não incineráveis.

※Não é permitido jogar o lixo domiciliar no posto especial para coleta. Os postos especiais de coleta serão indicados por uma bandeirola de cor amarela (fluorescente) com dizeres “Vamos todos deixar a cidade limpa”. Separar os “lixos incineráveis”(Kanen gomi), “lixos não incineráveis” (Funen gomi) e “lixo de grande porte”(Sodai gomi).

INFORMAÇÕES : Setor Shimin Seikatsu Group ☎52-1111 (Ramal 263)

CLÍNICAS DE PLANTÃO NO MÊS DE JUNHO

6月の休日等在宅当番医

☆ **Associação Médica de Takahama** <Consultas> **Domingos e feriados**
<Horário de atendimento> **9:00~12:00h, 13:30~17:00h**

Dia 7	Clínica Tsuji (Pediatria)	Shinmei-cho	52-9990
Dia 14	Clínica Takahama Ai (Ginecologia)	Yuyama-cho	54-5161
Dia 21	Clínica Tsubasa	Shinmei-cho	54-5283
Dia 28	Clínica Kinuura (Ortopedia e Urologia)	Shinmei-cho	54-5255

☆ **Associação Odontológica de Takahama**
<Consultas> **Domingo** <Horário> **9:00~12:00h**

Dia 7	Clínica Odontológica Minato	Futatsuike-cho	52-6666
Dia 14	Clínica Odontológica Morita	Sawatari-cho	52-2336
Dia 21	Clínica Odontológica Inagaki	Hieda-cho	52-5611
Dia 28	Clínica Odontológica Yuyama Dental Office	Yuyama-cho	54-0007

Confirme o plantão antes da consulta planejada, pois poderá haver alterações.

Em caso de emergência fora do horário de atendimento, consulte o Centro de Informações de Emergência Médica ☎36-1133 <http://www.qq.pref.aichi.jp/>

Venda de vale compras (SHOUHINKEN PREMIUN).

プレミアム付き商品券を販売します

Previsão para meados de julho, venda do vale compras-Premium.

O percentual de ganho é de 20%. Poderá ser adquirido um bloco de vale compras no valor de ¥12.000 ienes por ¥10.000 ienes.

Maiores detalhes, ver o anúncio do Informativo KOHO edição do 01 do mês de junho.

INFORMAÇÕES : Takahama-shi Shoukoukai ☎53-1827